

ACTA CONVENTUS
NEO-LATINI GUELPHERBYTANI

*Proceedings of the Sixth International Congress
of Neo-Latin Studies*

Wolfenbüttel 12 August to 16 August 1985

EDITED BY
STELLA P. REVARD
FIDEL RÄDLE
MARIO A. DI CESARE

medieval & renaissance texts & studies
Binghamton, New York
1988

*medieval & renaissance
texts & studies*

VOLUME 53



Contents

<i>Foreword</i>	IX
<i>Programm</i>	XI
CARL JOACHIM CLASSEN, <i>Begrüßung</i>	3
 <i>1. Humanism and the Classical Tradition</i>	
KLAUS ARNOLD, Konrad Celtis und sein Buch über Nürnberg	7
IRENA BACKUS, Traductions latines des Oeuvres de Jean Damascène: éditions de Cologne (1546) et de Bâle (1548). Présentation du contenu et étude des deux traductions du "De duabus Christi voluntatibus"	17
PAUL M. CLOGAN, Lactantius Placidus' Commentary on the <i>Thebaid</i>	25
STEPHAN FÜSSEL, "Quo me Phoebe rapis . . ." Überlegungen zum Dichterselbstverständnis im italienischen Späthumanismus	33
JULIA HAIG GAISSER, The Catullan Lectures of Pierius Valerianus	45
EDWARD V. GEORGE, The <i>Sullan Declamations</i> : Vives' Intentions	55
ELLEN S. GINSBERG, Marc-Antoine de Muret: A Re-Evaluation	63
ROGER GREEN, Horace's Odes in the Psalm Paraphrases of Buchanan	71
MARION L. KUNTZ, The Commentary of Guillaume Postel on the Sibylline Verses of Vergil: An Example of a Renaissance Read- ing of the Classics	81
ANDREW M. MCLEAN, Thomas More's <i>Utopia</i> as Dialogue and City Encomium	91
JOHN MULRYAN, The <i>Lectio-num Antiquarum</i> of Ludovicus Caelius and the Italian Mythographers	99
COLETTE NATIVEL, Le <i>De pictura ueterum</i> de Franciscus Junius: Le Musée Imaginaire d'un Philologue	107

KARL AUGUST NEUHAUSEN, De Mercurio renascentibus obvio litteris	117.
HANS-GERT ROLOFF, Zu Thomas Naogeorgs <i>Satiren</i>	127
R. J. SCHOECK, On the Editing of Classical Texts before Vinet: Early Printed Editions of Ausonius before 1580	137
JERZY STARNAWSKI, Ein unbekanntes Jesuitendrama über Ioannes Dantiscus aus dem 18. Jahrhundert	145
LÁSZLÓ SZÖRÉNYI, Neulateinische lyrische Dichtung im Ungarn des 18. Jahrhunderts und die antike Tradition	153
JOHN WALL, The Dramaturgy of Buchanan's Tragedies	163
GERHILD SCHOLZ WILLIAMS, Vergil in Wien: Bartholinis <i>Austriados</i> <i>Libri XII</i> und Jakob Spiegels Kommentar	171
DIETER WUTTKE, Beobachtungen zum Verhältnis von Humanismus und Naturwissenschaft im deutschsprachigen Raum	181

2. *History and History of Science*

VIRGINIA WOODS CALLAHAN, Andreas Alciatus and Boniface Amerbach: The Chronicle of a Renaissance Friendship	193.
CHRIS L. HEESAKKERS, Neulateinische Geschichtsschreibung im holländischen Humanismus des 16. Jahrhunderts	201
JOHANNES IRMSCHER, Die Stellung der neulateinischen Studien im philologisch-historischen Wissenschaftssystem	211
HOWARD JONES, Gassendi's Defence of Galileo: The Politics of Discretion	221
LEO MILLER, Hermann Mylius' Baroque Letters to Milton and Weckherlin	233

3. *Literature*

<i>Plenary Lecture</i> CESARE VASOLI, Linguaggio, poesia e "maraviglia" negli scritti di Francesco Patrizi	243
ARTHUR EYFFINGER, Grotius' Drama on Joseph in Egypt in the Tradition of the Theme	261
MINNA SKAFTE JENSEN, Latin Bucolic Poetry in 16th Century Denmark	269
CLARENCE H. MILLER, Styles and Mixed Genres in Erasmus' <i>Praise</i> <i>of Folly</i>	277
FIDEL RÄDLE, Einige Bemerkungen zu Frischlins Dramatik	289
LAWRENCE V. RYAN, Baldassare Castiglione as a Latin Poet	299
PAUL GERHARD SCHMIDT, Euricius Cordus	307

PEGGY MUÑOZ SIMONDS, Some Images of the Conscience in Emblem Literature	315
MALCOLM C. SMITH, Latin Translations of Ronsard	331
ALAN SOONS, Le "De matriti sordibus" de Juan de Iriarte (1702-1771) et les courants d'idées de son époque	339
THOMAS THOMSON, The Latin Psalm Paraphrases of Théodore de Bèze	353
FRIEDRICH-K. UNTERWEG, Thomas Morus, Tragoedia	365
HARRY VREDEVELD, The <i>Bucolicon</i> of Eobanus Hessus: Three Versions of Pastoral	375
HERMANN WIEGAND, Marianische Liebeskunst: Zu den Anfängen der Lateinischen Lyrik des Johannes Bisselius S.J. (1601-1682)	383
FRANCIS E. ZAPATKA, Prose Apothegms into Rime Royal: Thomas More's Translation of Pico della Mirandola's "Twelve Rules"	395

Seminar on Didactic Poetry

HEINZ HOFMANN, Das Neulateinische Lehrgedicht	401
BERND EFFE, Die Funktionen narrativ-fiktionaler Digressionen im antiken Lehrgedicht	403
F. AKKERMAN, Auf der Suche nach dem Lehrgedicht in einigen neulateinischen Poetiken	409
GEORG ROELLENBLECK, Erzählen und Beschreiben im neulateinischen Lehrgedicht	419
MARIO A. DI CESARE, The <i>Scacchia ludus</i> of Marco Girolamo Vida: The Didactic Poem as Fictional Text	425
HEINZ HOFMANN, Zusammenfassung der Referate und Einleitung zur Diskussion	433

4. Rhetoric and Linguistics (including Philology and Epistolography)

<i>Plenary Lecture</i> JEAN-CLAUDE MARGOLIN, La bataille des "latiniseurs" et des "helléniseurs" au XVIIe siècle à propos du P. Philippe Labbe et du <i>Jardin des Racines Grecques</i>	437
LISE BEK, Thomas More on the Double Portrait of Erasmus and Pierre Gillis: Humanist Rhetoric or Renaissance Art Theory?	469
GÜNTER BERGER, Rhetorik und Leserlenkung in der Aithiopika-Epitome des Martin Crusius	481
MARIE-MADELEINE DE LA GARANDERIE, Un Vrai Dialogue: Le <i>De Philologia</i> de Guillaume Budé	491
HUBERTUS SCHULTE HERBRÜGGEN, Artes dictandi und erasmische Theorie in More's lateinischen Briefen	503

KRISTIAN JENSEN, The Latin Grammar of Philipp Melanchthon	513
JAMES J. MURPHY, Ciceronian Influences in Latin Rhetorical Compendia of the 15th Century	521
DAVID PRICE, Nicodemus Frischlin's Rhetoric	531
PAUL R. SELLIN, The Proper Translation of <i>constitutio</i> in Daniel Heinsius' <i>De tragoediae constitutione</i> and Some Implications of the Word for Seventeenth-Century Literary Theory	541
FRANCESCO TATEO, La raccolta delle epistole di Antonio De Ferrariis Galateo	551

5. *Philosophy / Law / Theology*

UWE BAUMANN, Logische Exempla und ihre Funktion in der <i>Responsio ad Lutherum</i> des Thomas Morus	563
PAUL RICHARD BLUM, Science and Scholasticism in Melchior Cornaeus SJ	573
AUGUST BUCK, Überlegungen zur moralistischen Literatur des italienischen Renaissance-Humanismus	581
JACQUES CHOMARAT, Fausto Sozzini source du <i>Pari de Pascal</i> ?	597
ROBERT GINSBERG, Strategy and Principle in John Locke's <i>Epistola de Tolerantia</i>	609
ARNOLD L. KERSON, Enlightened Thought in Diego José Abad's <i>De Deo, Deoque Homine Heroica</i>	617
PAUL GRIMLEY KUNTZ, Leibniz's Theory of Order	625
THOMAS LOSONCY, Philosophical Notions of Certitude and Identity in Leibniz	635
BARBARA MARX, "Propositio vel inaudita et modis omnibus ab- surda" Humanistische Philologie, Bibelexegese und utopische Literatur	641
C. MATHEEUSSEN, Das Ringen des J. L. Vives um eine humanistische Bildung: 1514-1519	653
ELIZABETH MCCUTCHEON, Margaret More Roper's Translation of Erasmus' <i>Precatio Dominica</i>	659
PHILLIPS SALMAN, Mazzoni and Bacon: The Mind and Natural Philosophy	667
ROGER T. SIMONDS, "True Philosophy" in the Continental Legal Tradition	675
<i>Index</i>	683